


blanco - Exemplar per committant
 blau - Exemplar für Auftraggeber
 grün - Exemplar für Empfänger
 rosa - Exemplar für Absender
 blanc - Exemple pour commettant
 bleu - Exemple du destinataire
 vert - Exemple du transporteur
 rose - Exemple de l'expéditeur
 wit - Exemplar voor lastgever
 blau - Exemplar voor geadresseerde
 groen - Exemplar voor vervoerder
 rose - Exemplar voor afzender
 blanco - Exemplar per destinatario
 blau - Exemplar per destinatario
 verde - Exemplar per destinatario
 rosa - Exemplar per mittente
 white - Copy for orderer
 blue - Copy for consignee
 green - Copy for carrier
 pink - Copy for sender
 hvit - Exemplar for ordergiver
 bla - Exemplar for addressee
 grøn - Exemplar for sender
 rosa - Exemplar for sender

1-15 einschließlich y compris et
 21+22 Die mit fett gedruckten Linien eingetragten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
 2009

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MASA GMBH WERK PORTA WESTFALICA OSTERKAMP 2 32457 PORTA WESTFALICA GERMANY				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL TRUCK 14 27/05/2022 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).															
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Innovacion y Tecnologia Energetica Avanzada, SL "BAUBLOCK" Calle Albert Einstein, 21 11500 El Puerto de Sta. Maria, Cadiz Spain				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Eurotransport24 UAB Reg. No 303025556, VAT No. LT100007669317 Vilniaus str. 4, Grigiškės, LT-27101 Vilnius, Lithuania Phone +370 5 235 70 90 www.translira.eu ET288 </div>															
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 11500 El Puerto de Sta. Maria, Cadiz Land/Pays Spain				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)															
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Porta Westfalica/Löhne Land/Pays Germany Datum/Date 23.05.2022				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs															
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés packing list				19 Zu zahlen vom: A payer par: Fracht/Prix de transport Ermäßigungen/Reductions Zwischensumme/Somme Zuschläge/Suppléments Nebengebühren/Frais accessoires Sonstiges/Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer															
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numeros 12 x unpacked		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis hardening cars		8 Art der Verpackung Mode d'emballage as per order no. 2030210057		9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 16.680,-		12 Umlang in m ³ Cubage m ³							
																			
UN-Nummer Numéro UN UN				Ben. a. Nr. 9 Nom. voit. N° 9		Gelohenzettelmuster-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières							
14 Rückerstattung Remboursement				15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei/Franci DAP El Puerto de Sta. Maria, Cadiz Unfrei/Non Franci (Incoterms 2020)				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières											
21 Ausgefertigt in Etablis à Porta Westfalica am le 23.05.2022				22 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur 				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Eurotransport24 UAB Reg. No. 303025556, VAT No. LT100007669317 Vilniaus str. 4, Grigiškės, LT-27101 Vilnius, Lithuania Phone +370 5 235 70 90 </div>				24 Gut empfangen Réception des marchandises am le 27/05/2022 							
25 Angaben zur Ermittlung der Seilzeit mit Grenzübergängen von bis km				26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire contractuel du transporteur				27 Amtl. Kennzeichen Plaque officielle Kfz ITA 871 Anhänger HO 051											
28 Benutzte Gen.-Nr. Numéro de série utilisé				<input type="checkbox"/> National				<input type="checkbox"/> Bilateral				<input type="checkbox"/> EG				<input type="checkbox"/> CEMT			